

**A consecuencia del incendio de la casa contigua a la de EL ORZÁN, suceso del que en otro lugar de este número damos noticia, la redacción y talleres de nuestro periódico han sufrido la natural invasión de agua, inutilizando de momento algunos de nuestros elementos de producción. Por esta causa, el número de hoy saldrá en condiciones inferiores a las normales.**

**El público sabrá exousar éstas deficiencias, debidas a causa de fuerza mayor, y que esperamos que en nuestro próximo número estén ya por completo salvadas.**

## El Colegio francés de la Coruña

### LA FIESTA DE AYER EN EL INSTITUTO.

Ayer, a las once de la mañana, se celebró en el salón de actos del Instituto general y técnico, adornado con el retrato del rey Alfonso XIII y con las banderas española y francesa, la entrega de premios a los alumnos del Colegio Francés de la Coruña.

Asistieron, además del director del Colegio Mr. André Pérez, el cónsul de Francia Mr. Roux, el del Uruguay D. Julio J. Casal, el almirante de la escuadra francesa Mr. Docteur, el presidente de la Real Academia de Artesanos, D. Félix Estrada Calvo; el abogado don Santiago Casares Quiroga, los concejales D. Julio Lozano y D. Eugenio Carré Aldao, el secretario del Ayuntamiento D. Joaquín Marín Martínez y otras distinguidas personalidades, además de numeroso público.

Dió principio el acto con un concierto de piano y violín por dos distinguidos alumnos de dicho colegio, que ejecutaron de manera irreplicable la ópera "Gloire aux héros".

Los jóvenes concertistas fueron muy aplaudidos. A continuación el director del Colegio Mr. André Pérez, pronunció un elocuente discurso en francés, alusivo al acto que se celebraba, siendo ovacionado.

Después fue interpretada la escena mística titulada "Le jeu de la Rose" una señorita, alumna distinguida y bella, cantó con mucho arte y hermosa voz la "Serenata" de Gounod, cosechando también los aplausos de la concurrencia.

Seguidamente el cónsul de Francia Mr. Roux dedicó una elocuente alocución a las naciones española y francesa y el contralmirante Mr. Docteur cantó en un sentido discurso las bellezas de ambas naciones y la hospitalidad y la galantería de la capital gallega, dedicando un elogio a las simpáticas y hermosas mujeres españolas.

Una salva de aplausos cerró las breves y elocuentes frases de los señores Roux y Docteur.

Se hizo el reparto de premios, consistentes en medallas, pergaminos y libros y preciosas coronas, que fueron colocadas en las cabezas de las alumnas, por los señores Docteur, Roux, Carré Aldao y Marín Martínez.

El notable orfeón "El Eco" que asistió invitado a la fiesta; cantó de modo admirable la jota "Navarra" de Brull recibiendo una calurosa ovación el director señor Barrero y los solistas señores Rodríguez y Veiga.

El orfeón tuvo que cantar correspondiendo a los insistentes aplausos de la concurrencia, la obra de Gayoso "A Terriña" a cuatro voces.

Dió fin el acto con el himno a la bandera, cantado por un coro de alumnos dirigidos por el maestro Barrero.

El festival terminó a las doce y media de la mañana y los asistentes a él salieron muy complacidos.

El director del Colegio Francés, Mr. André Pérez, recibió muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

### NAUFRAGIO DE UNA «CHALANA»

## Cuatro mujeres y un hombre a punto de ahogarse

### En auxilio de los naufragos. Salvamento difícil

El domingo último ocurrió un suceso que puso en peligro las vidas de cinco personas y del cual no dimos cuenta a los lectores por no haber tenido noticia oficial de lo ocurrido.

#### QUIENES SON LOS NAUFRAGOS

A las cinco de la madrugada salió de Riazor la chalana denominada "Elvira", registrada al folio número 854, tripulada por el marinero Ramón Pardo Boga, que iba a la pesca de la llamada de vara, y cuatro mujeres, Encarnación Mosquera Prego, Carmen Capelán Castro, Consuelo García Domínguez y Consuelo Vázquez Peirallo, las cuales le acompañaban con objeto de coger mejillones.

#### EL NAUFRAGIO

La chalana "Elvira" atracó a la Peña llamada "Del Buey", cerca de la torre de Hércules, Peña que constituye una pequeña isla.

Tres de dichas mujeres saltaron a ella y cuando intentaba hacerla la cuarta una ola, pues el mar estaba un tanto agitado en aquel sitio, hizo naufragar la embarcación.

La mujer naufraga pudo asirse a la roca y así estuvo durante unos minutos. Ramón Pardo se mantuvo a nado, hasta que una nueva ola le echó sobre el islote.

Mientras esto ocurría, las mujeres que estaban sobre la Peña agitaron los delantales que llevaban puestos, llamando a otra chalana que navegaba por aquellos alrededores y se dirigió hacia la zona. Era la mencionada embarcación la denominada "Josefa", folio 1.063, tripulada por su propietario Antonio Rodríguez y un hijo de éste del mismo nombre.

En vano intentaron estos marineros hacer el salvamento de los naufragos, por impedirlo la rompiente que allí había.

#### EL VIGIA PIDE AUXILIO

El vigía de Monte Alto, al darse cuenta de lo que ocurría telefonó a la casilla de los prácticos del puerto pidiendo auxilio para aquellas pobres gentes.

Sin pérdida de tiempo ocuparon la motora de los prácticos el capitán de la marina mercante D. Federico Rodríguez Chas, que se hallaba casualmente en la Dársena y fué palroneando la embarcación; el contramaestre D. Evaristo Montenegro, avisado previamente; el marinero de la Comandancia de Marina José Blanco García y el motorista y el marinero de los prácticos José Díaz Barreiro y Angel Paredes, respectivamente.

Dieciséis minutos tardaron en llegar al lugar del suceso.

#### EL SALVAMENTO

Cuando los tripulantes citados llegaron a la Peña "Del Buey", los naufragos estaban ya sobre ella, y se ocupaban en reanimar a la mujer que había caído al agua.

La motora, ayudada por la chalana "Josefa", procedió a recoger a los naufragos. La operación no era todo lo fácil que los salvadores desearían, pues el mar rompía contra la roca no sólo ponía en peligro las embarcaciones sino también las vidas de sus ocupantes.

Por fin, tras algunos esfuerzos, pudieron ser recogidos los pescadores y traídos a tierra.

Es digna de elogio la conducta de los Sres. Rodríguez Chas, Montenegro, Blanco Barreiro y Paredes, los cuales no es la primera vez que realizan actos parecidos al que reseñado queda.

## DE SOCIEDAD

Son las tres cuando salimos de la magnífica fiesta celebrada en el elegante parque del Camillo Nuevo y no nos queda tiempo para decir lo mucho y bueno que merecía la verbena.

Un derroche de luz para iluminar las caras más bonitas y los cuerpos más airoso; una cordialidad de buen gusto y viva animación no interrumpida, fueron las características de tan bella noche que recordarán los concurrentes como un obsequio más que agradecer a la amabilísima junta directiva de la elegante sociedad.

## MUJER SUICIDA

(POR TELÉFONO)

PARA CONSEGUIR SUS PROPOSITOS, SE PRODUCE UNA TERRIBLE HERIDA EN EL VIENTRE.

Lugo 4 (22'40 h.). Comunican de Foz que en la parroquia de Villoriente, cercana a aquel pueblo, una mujer llamada Encarnación Pedreira, en un arrebato de locura, se dio una tremenda cuchillada en el vientre.

La herida iba desde el bajo vientre hasta el pecho, con salida de los intestinos. Recogida por el médico municipal, éste calificó de gravísimo su estado.

En efecto, a las pocas horas, falleció la infortunada Encarnación.

El juez municipal se personó en el lugar del suceso para instruir las primeras diligencias.

El suceso causó honda impresión entre el vecindario de Villoriente.

EL CORRESPONSAL.

## Nuestras Fiestas

### LA FIESTA DE LA FLOR

Lo recaudado en la «Fiesta de la Flor», asciende en total a la cifra de doce mil doscientas pesetas.

Recogidas de la mesa que presidió la señora de Berenguer, pesetas 1.431'35; de la que presidió la señora del Comandante de Marina, 189; de la que presidió la señora de Linares Rivas, 3.071'40; de la presidia por la señora de Boga, 3.808; de la presidia por las señoras de Ramirez y Giménez Facio, 3.089'20, y de la presidia por la marquesa de Cavalcani, 620'75.

Además se han recogido un décimo de la lotería y algunas monedas extranjeras.

#### MUSICA

Ayer llegó de Lugo la brillante Banda de música del regimiento de Zamora que amenizó el paseo de Méndez Núñez de ocho a diez de la noche.

Después la velada estuvo a cargo de la banda de Isabel la Católica, la cual ejecutará en la de hoy, el siguiente programa.

«Rubores», pasodoble, Marquina; «Zambra», danza mora, Gayo; «Lohengrin», fantasía, Wagner; «La Granjera de Arlés», selección, Rosillo; y «Gracia española», pasodoble, Rodríguez.

#### UNA COMIDA A BORDO

Invitados por el Almirante Mr. Docteur almorzaron ayer a bordo del «Voltaire» el capitán general don Dámaso Berenguer, su señora y su hija; el cónsul de Francia, madame y mademoiselle Roux de Villeingy el abogado consultor de la Embajada, la francesa señor Casares Quiroga y su señora.

#### LOS BUQUES ILUMINADOS

Anoche volvieron a lucir sus iluminaciones eléctricas los dos acorazados franceses.

También estuvieron iluminados los dos contratorpederos.

Los barcos grandes presentaban la silueta del casco, los palos, las chimeneas y las torres de los cañones.

Los barcos chicos ofrecían una guirnalda de luz que cruzaba de proa a popa por lo alto de los palos.

Como el domingo, se hicieron funcionar los reflectores eléctricos proyectando su luz sobre la población.

#### LA FIESTA DE HOY

Esta tarde se celebrará a bordo del «Voltaire» una fiesta que los marinos franceses dedican a las familias coruñesas, para corresponder a las atenciones de que han sido objeto desde su llegada a este puerto.

El atrinente Mr. Docteur, en nombre de los jefes y oficiales de la división, ha circulado invitaciones entre las más distinguidas familias de la localidad, las cuales serán conducidas a bordo en las lanchas que desde las cuatro de la tarde habrá en la rampa de Sanidad Marítima.

#### LA RETRETA

Debido a la inseguridad del tiempo se aplazó para hoy a las nueve y media de la noche la retreta militar anunciada para ayer y en la que tomarán parte los marinos de la escuadra.

Prometo resultar muy lucida y brillante.

## PLAZA DE TOROS

### LA ULTIMA DE ABONO

#### Dos de Coquilla para Antonio Cañero y seis de don Vicente Martínez para Sánchez Megía, «Chicuelo» y «Gitanillo»

Comprenderán ustedes que cuando al salir de la plaza le dan a un toro la noticia de que está ardiendo la casa, experimenta una sensación semejante, sin duda, a la del toro que recibe banderillas de fuego.

Pues esto le ocurría ayer, amados oyentes míos, al que tiene el honor de dirigiros la palabra. Ciertamente el riesgo no era el de la propia casa sino el del vecino, y eso siempre consuela un poco; pero si las llamas no invadieron nuestra choza, que es la de ustedes, estamos de agua como el difunto Noe cuando salió del arca. Fue, sin duda, Nepluno, queñado por sus bromitas, que ayer le dimos, que en prestar este número de festejos extraordinario, para imponer el debido respeto a las divinidades, aunque éstas sean paganas y en tercera situación.

Pero, en fin, con la población oliendo a humo y con el cielo rojo arrojando desplomares sobre nuestra cabezas, procuraremos dar al público una impresión de la corrida de ayer, cuyo mayor elogio está hecho al decir que no pesó, pese a sus ocho toros.

#### ANTONIO CAÑERO

Está visto que este hombre privilegiado tiene recursos para salir airoso en todo momento. El interés grande de la tarde de abono era su actuación, pues se había hecho el auto-reclamo con las figuritas del domingo y la gente deseaba aplaudirle de nuevo.

Los dos toros le salieron unos mansos perdidos y toda la labor a caballo fué de mérito grande pero deslucida, pues se redujo a citarles por todos los medios melindrosos en su terreno y buscándose las querencias posibles sin verse acometido en forma. Pero cómo dentro de Cañero hay un torero verdad y pundonoso y como la fortuna ayuda a los valientes, lo que no logró a caballo, lo consiguió con creces pisó a tierra torando fresco, desahogado y sin ayudas a los bucyes de marras.

Hizo con su primer salimantiquillo una faena efectiva, de preparación y después de marcar un pinchazo magnífico por su colocación y ejecución, agarró una estocada que, a nuestro modesto juicio fué la mejor que se vió en las tres corridas. El toro rodó como una bola.

En el segundo, de menos libras y de tanta mansedumbre como el anterior, comenzó llegando a la «ara con la muleta en la izquierda, dando tres naturales y un molinete, todo en faena muy ligada y perfilada, con un metro de los pitones, entró a quedarse con el manso, le que consiguió agarrando una estocada en lo alto de la que salió prendido por el muslo, sin consecuencias graves.

Descabelló a la primera y vivió una de las ovaciones más justas que se hayan tributado a un torero.

Tarde se borrará del público coruñés el

#### «CHICUELO»

Será «Chicuelo» lo que se quiera por los mundos de Dios, pero en la Coruña leñemos que estimarlo como a un torero, excelente.

A su primer toro de ayer, un poco más persona que sus hermanos y bastante más bravo que todos ellos, lo tomó a capa, dando cuatro verónicas y reciosas, sin perder terreno y llevando suavemente fuera de las cuerdas, acortando un «corte» de pecho, bueno, pifá en pinchazo; otro hondo sin soltar, alargando algo el brazo, y un bajonazo, dicho sea con perdón.

Mereció el maestro la oreja que le dieron, por la lucida y arrojada brega, pero reanujó a tal honor pensando sin duda en el estómago.

#### «GITANILLO»

«Gitanillo» lo que se quiera por los mundos de Dios, pero en la Coruña leñemos que estimarlo como a un torero, excelente.

A su primer toro de ayer, un poco más persona que sus hermanos y bastante más bravo que todos ellos, lo tomó a capa, dando cuatro verónicas y reciosas, sin perder terreno y llevando suavemente fuera de las cuerdas, acortando un «corte» de pecho, bueno, pifá en pinchazo; otro hondo sin soltar, alargando algo el brazo, y un bajonazo, dicho sea con perdón.

Mereció el maestro la oreja que le dieron, por la lucida y arrojada brega, pero reanujó a tal honor pensando sin duda en el estómago.

«Gitanillo» lo que se quiera por los mundos de Dios, pero en la Coruña leñemos que estimarlo como a un torero, excelente.

A su primer toro de ayer, un poco más persona que sus hermanos y bastante más bravo que todos ellos, lo tomó a capa, dando cuatro verónicas y reciosas, sin perder terreno y llevando suavemente fuera de las cuerdas, acortando un «corte» de pecho, bueno, pifá en pinchazo; otro hondo sin soltar, alargando algo el brazo, y un bajonazo, dicho sea con perdón.

Mereció el maestro la oreja que le dieron, por la lucida y arrojada brega, pero reanujó a tal honor pensando sin duda en el estómago.

«Gitanillo» lo que se quiera por los mundos de Dios, pero en la Coruña leñemos que estimarlo como a un torero, excelente.

A su primer toro de ayer, un poco más persona que sus hermanos y bastante más bravo que todos ellos, lo tomó a capa, dando cuatro verónicas y reciosas, sin perder terreno y llevando suavemente fuera de las cuerdas, acortando un «corte» de pecho, bueno, pifá en pinchazo; otro hondo sin soltar, alargando algo el brazo, y un bajonazo, dicho sea con perdón.

Mereció el maestro la oreja que le dieron, por la lucida y arrojada brega, pero reanujó a tal honor pensando sin duda en el estómago.

«Gitanillo» lo que se quiera por los mundos de Dios, pero en la Coruña leñemos que estimarlo como a un torero, excelente.

A su primer toro de ayer, un poco más persona que sus hermanos y bastante más bravo que todos ellos, lo tomó a capa, dando cuatro verónicas y reciosas, sin perder terreno y llevando suavemente fuera de las cuerdas, acortando un «corte» de pecho, bueno, pifá en pinchazo; otro hondo sin soltar, alargando algo el brazo, y un bajonazo, dicho sea con perdón.

Mereció el maestro la oreja que le dieron, por la lucida y arrojada brega, pero reanujó a tal honor pensando sin duda en el estómago.

«Gitanillo» lo que se quiera por los mundos de Dios, pero en la Coruña leñemos que estimarlo como a un torero, excelente.

A su primer toro de ayer, un poco más persona que sus hermanos y bastante más bravo que todos ellos, lo tomó a capa, dando cuatro verónicas y reciosas, sin perder terreno y llevando suavemente fuera de las cuerdas, acortando un «corte» de pecho, bueno, pifá en pinchazo; otro hondo sin soltar, alargando algo el brazo, y un bajonazo, dicho sea con perdón.

Mereció el maestro la oreja que le dieron, por la lucida y arrojada brega, pero reanujó a tal honor pensando sin duda en el estómago.

«Gitanillo» lo que se quiera por los mundos de Dios, pero en la Coruña leñemos que estimarlo como a un torero, excelente.

A su primer toro de ayer, un poco más persona que sus hermanos y bastante más bravo que todos ellos, lo tomó a capa, dando cuatro verónicas y reciosas, sin perder terreno y llevando suavemente fuera de las cuerdas, acortando un «corte» de pecho, bueno, pifá en pinchazo; otro hondo sin soltar, alargando algo el brazo, y un bajonazo, dicho sea con perdón.

Mereció el maestro la oreja que le dieron, por la lucida y arrojada brega, pero reanujó a tal honor pensando sin duda en el estómago.

«Gitanillo» lo que se quiera por los mundos de Dios, pero en la Coruña leñemos que estimarlo como a un torero, excelente.

A su primer toro de ayer, un poco más persona que sus hermanos y bastante más bravo que todos ellos, lo tomó a capa, dando cuatro verónicas y reciosas, sin perder terreno y llevando suavemente fuera de las cuerdas, acortando un «corte» de pecho, bueno, pifá en pinchazo; otro hondo sin soltar, alargando algo el brazo, y un bajonazo, dicho sea con perdón.

Mereció el maestro la oreja que le dieron, por la lucida y arrojada brega, pero reanujó a tal honor pensando sin duda en el estómago.

«Gitanillo» lo que se quiera por los mundos de Dios, pero en la Coruña leñemos que estimarlo como a un torero, excelente.

A su primer toro de ayer, un poco más persona que sus hermanos y bastante más bravo que todos ellos, lo tomó a capa, dando cuatro verónicas y reciosas, sin perder terreno y llevando suavemente fuera de las cuerdas, acortando un «corte» de pecho, bueno, pifá en pinchazo; otro hondo sin soltar, alargando algo el brazo, y un bajonazo, dicho sea con perdón.

y otro idem enorme frente a la puerta de arrastre.

Gran ovación. Y vamos al final. «Gitanillo» con Megías al lado, hace una faena movida y agitada una de sus esdilas.

La plaza estaba morrocotuda; presidia el Sr. Carré, asesorado por el exdierro «Ostionito» y acompañado por las mismas personalidades de los días anteriores.

Los bomberos siguen echando agua y es preciso abreviar para que esto no resulte un papel mojado.

PINDORAS.

## Cosas de la vida

Han de saber ustedes que, nuevamente, candorosa y bella, se deja aprisionar en nuestras redes la nunca bien cantada «bertorella» ese animal marino que hace época de un año era ya casi, casi un bicho extraño después de figurar como buen conveçino ya naturalizado en nuestro mar y en la cocina como uno de los platos tan fácil de adquirir y de gustar, que se echaba de nuevo en la mesa de la honrada familia coruñesa.

La bertorella, un día lograra ya el favor de la poesía pues en ciertos famosos Carnavales fué uno de los asuntos principales que «Mazaricos» «ate opular hubiera de elegir para cantar aquella abigarrada antología que glossaba a su modo un poquito de todo lo que en la población acontecía.

En la ocasión aquella «Mazaricos», a cuantos aludía, mandaba que los dioses bertorella, el pez que a la sazón aparecía dándose buena traza para copar las costas de la plaza, como buena y barata mercancía.

Después este pescado era lo que la meiga es al lenguado, la falsificación de la merluza, reina del fogón, hasta que fué su nombre suplantado por el rival, que tiene carne fina y la ventaja en jugo y gelatina.

¿Por qué había emigrado? Secretos de la fauna submarina. Pero vuelve triunfante a la cocina y a la mesa de pobres y de ricos esa viajera errante y peregrina que en sus tiempos cantara «Mazaricos» y que es una eslimable conveçina.

## Los vecinos de Oza

Hemos recibido una extensa carta firmada por «Varios vecinos de Oza» en la que nos ruegan que hagamos varias peticiones convenientes a aquel vecindario.

Piden que la Compañía de tranvías establezca un servicio permanente, hasta la una de la madrugada, desde Puerta Real hasta el barrio de Oza, y otros coches con salida cada media hora, de Puerta Real, aunque el precio del viaje fuese doble que ahora y no pudieran utilizarse los autobuses.

También solicitan de la autoridad correspondiente, que se gire una visita de inspección sanitaria a las calles de Corrales, Legaró, etc., en las que la higiene anda por las púas.

Solicitan además dichos vecinos que la Beneficencia municipal lleve a la práctica el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento hace algunos años, de instalar una Casa de Socorro en los Cuatro Caminos, lo cual reportaría grandes ventajas a los vecinos, no solo de Oza, sino también de Elvina, San José, Feans y otros lugares cercanos, pues en casos de mucha urgencia se hacen lejanas la Policlínica gratuita, la Clínica Paternal y la actual casa de Socorro.

Quedan complacidos nuestros camaradas.

## Los exploradores

Hoy se reunirán los exploradores de esta ciudad en su local social, a las ocho de la tarde, para darles instrucciones con respecto a la fiesta que se celebrará el próximo día 12.

Durante esta semana, a la hora antes mencionada, se dedicarán los guías a preparar sus patrullas.

## El Puerto

Barcos que entraron: vapores «Toledo» de Hamburgo y escales, con pasajero; «Rivaren» de Cardiff, con carbón; «Cabo Creux», de Barcelona y Villargracia; «Cabo San Sebastián», de Bilbao, Santander y Avilés, con carga general; «Oria», de Bilbao, con madera; «María Luisa», de Gijón, con carbón, y el balandro «María Luisa», de Bilbao, con carga general.

Fueron despachados los vapores «Toledo», para la Habana, con pasajero; «Cabo Creux», para Gijón y Bilbao; «Cabo San Sebastián», con carga general; «Marcel», para Betanzos, y «María Luisa», para Puentedeume, ambos en lastre.

#### EL «TOLEDO»

Procedente de Hamburgo, Dover y Santander entró ayer a las ocho de la mañana el vapor holandés «Toledo» de las Compañías Hamburguesas.

Conducía en tránsito 199 pasajeros y en la Coruña tomó 54 zarpando a mediodía para la Habana y Tampico.

#### OTRAS NOTICIAS

Hoy por la mañana se espera que llegue el vapor holandés «Maasdam», procedente de Rotterdam y escales, con objeto de recoger unos veinte pasajeros para la Habana, Veracruz, Tampico y Nueva Orleans. Además tomará 250 toneladas de cebollas.

El vapor «Cabo San Sebastián» trajo un pasajero, D. Julio de las Alas Pumarino, procedente de Avilés. Lleva el barco en tránsito dos pasajeros más.

En el muelle de Linares Rivas alijó ochenta toneladas de papel, vino, jabón, herraduras, hojalata, tabaco, cacao, abonos, café, aceite, licorosa y zinc.

La carga que alijó en el muelle de Linares Riva sel vapor «Cabo Creux», consistió en cebada, tejidos, aceite, harina, vino, jabón y otros artículos para el comercio de esta plaza.

El «Cabo Creux» trajo dos pasajeros en tránsito.

Se espera el «Prudencio García» con carbón.

## EL INCENDIO DE AYER

A eso de las siete y cuarto, cuando empezaba la gente a salir de los toros, se declaró un incendio en la casa número 9 de la plaza de María Pita, contigua a la que ocupa nuestra redacción y talleres.

En la casa incendiada tenía el comerciante de artículos de saneamiento don Eugenio Charry un almacén que ocupaba todo el bajo y parte del único piso alto de la casa, donde tenía además el Sr. Charry una estantería llena de libros.

Cuando se declaró el incendio hacía muy poco tiempo que salieron del almacén tres operarios.

La primera noticia del incendio se recibió en nuestros talleres donde trabajaban los operarios que hacen la jornada de día, uno de los cuales, avisado por un transeúnte de que del tejado salía mucho humo corrió al teléfono para que acudiesen los bomberos.

Rápidamente—cosa de muy pocos minutos—se presentaron los bomberos, dando comienzo a los trabajos de extinción del incendio.

Este comenzó por la parte trasera de la casa, que da a los desmontes de la calle del Derrillo.

All

CUENTOS AJENOS

El único amor del señor Bourdin

El señor Bourdin salió del Hotel de Ventas con su paquete bajo el brazo. La vispera, por matar el tiempo y a causa también de haber empezado a llover a la hora de su paseo...

El señor Bourdin tuvo un momento en sus manos un cuadro que el perfil hacía circular entre los concurrentes. Era una "punta seca", de artista desconocido...

—¡Ciento diez!—gritó el señor Bourdin, por echarse de entendido. Quedó patidifuso al oír la voz de: "Rematado".

El señor Bourdin fué al día siguiente a recoger su cuadro. Decía para sus adentros: —Después de todo, tal vez he hecho un buen negocio.

De vuelta en su casa, colgó el retrato en una de las paredes del salón. No era sitio lo que faltaba. Los muros de las tres habitaciones del piso estaban completamente desprovistos. El retrato decoraba agradablemente el salón. La presencia de la desconocida hacía compañía al señor Bourdin, viejo solterón, sin producirle ninguna incomodidad. Ocurría a menudo que el señor Bourdin cruzaba el salón al irse a acostar, pudiendo hacer por el pasillo, con el solo objeto de darse el gusto de echar una ojeada al seductor retrato.

De carácter tímido, el señor Bourdin no había tenido nunca ninguna aventura amorosa. Vivía modestamente de pequeños rentas, servido por una criada vieja; sabía poco y recibía menos.

Una tarde, al encontrar frente a su casa a una vendedora de flores, el señor Bourdin compró un manojo de claveles y lo colocó debajo del retrato de la mujer desconocida. Uno de sus amigos, el escribano Laborde, que fué a verle después de comer, se fijó en el cuadro y en las flores.

—Si es el retrato de una de sus amigas—dijo—, mi enhorabuena.

—¡Sorprendido el señor Bourdin no contestó!

Durante su visita, Laborde repitió las alusiones, salpimentándolas con algunas quejas referentes al gran secreto sentimental del señor Bourdin.

—No le pregunto quién es esta dama. Seguramente una mujer de la alta sociedad... Está muy bien. No crea que sorprende mucho. Siempre me ha parecido la vida de usted un poco misteriosa. Ahora empiezo a comprender.

El secreto de la existencia del señor Bourdin recorrió pronto el círculo de sus amistades. Gertrudis misma, la vieja criada, servía a su amo mirando alternativamente a éste y al retrato.

—Ya podría el señor—se decidió al fin a declarar un día—decirme a mí el nombre de la señorita.

El señor Bourdin, sonriendo, respondió al azar:

—Un día del mes siguiente el señor vió debajo del retrato un gran ramo de rosas. —Es que hoy es Santa Inés—explicó Gertrudis.

Al salir de su casa una tarde el señor Bourdin advirtió que Laborde le seguía, tratando de ocultarse.

—¡Toma!—pensó—, Laborde quiere saber donde voy a ver a Inés. —Tomó un "taxi", divirtiéndose en mixificar a su amigo. Se había extendido tanto la venta, que sus conocidos, al encontrarle, le preguntaban discretamente:

—¿Siempre feliz? —Siempre—respondía Bourdin.

Habitado a ver a sus amigos considerando a la desconocida del retrato como una persona real, acabó el mismo por no darse cuenta en ciertos momentos de la ficción que había mezclado en su vida.

Una mujer compartía su existencia; una mujer que conocían sus amigos, de la que le hablaban, que designaban por su nombre y que le envidiaban. Algunos días sorprendidos al mismo al verse asegurar el paso para volver a su casa, como si una mujer que él amaba le esperase en efecto. Entraba un poco turbado en el salón, y Gertrudis le decía sonriendo:

—Ya se ve que el señor viene hoy de pasear con la señorita.

—¿Cómo dulce hubiese sido haber conocido a tan linda mujer y tal vez haber sido amado por ella!

El señor Bourdin decidió un invierno ir al Mediodía a restablecer su salud; publicó un anuncio en un periódico, pidiendo una casa para alquilar en la localidad por él deseada.

Pocos días después se presentó una señora en su cuarto para entrar en negociaciones. Era una viejecita, de cara arrugada, pero de mejillas todavía frescas, tocada con un gorrito de terciopelo y vestida de seda violeta.

Hallándose discutiendo con el señor Bourdin, exclamó de repente, señalando el cuadro del salón:

—¿Cómo? ¿Pero tiene usted aquí mi retrato?

—¿Es, pues, usted?—repuso el señor Bourdin, plenamente desconcertado.

—Hace lo menos cuarenta años—explicó la viejecita—poseí para este retrato. El pintor era entonces un artista

que estaba de moda. Se le olvidó luego... y yo envejecí. También yo tuve mi momento de celebridad. ¿Acaso me conoció usted en otro tiempo?

—¡Si!—balbuceó el señor Bourdin, llevado invenciblemente, a pesar suyo, hacia la mentira que habíase convertido en la verdad de su vida—, y, puede decirlo, la he querido siempre.

—¿Pero es posible?

—¡Sí!—dijo la vieja, la vida he estado esperando este momento.

El señor Bourdin creía sinceramente decir la verdad, y pensaba: "¿Cómo dos seres que se han amado en su juventud pueden, llegados a viejos, no acabar juntos sus días?"

El señor Bourdin cogió la mano de la viejecita y la besó. En la intimidad de la habitación, que se oscurecía con el crepúsculo, una emoción hasta entonces desconocida invadía su ánimo.

—No he tenido más que un amor en mi vida!—dijo.

JUAN BOUCHER.

NUEVA MAQUINILLA

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una maquinilla denominada "La zureidora mecánica", que es, sin duda, de gran utilidad.

Este aparato, que nosotros reconocemos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual, de un modo rápido, le es fácil dejar zureido o remendado cualquier par de medias o ropa, aunque estén éstas en mal estado.

Nadie puede desconocer la utilidad que presenta este aparato en cualquier casa de familia, o en la habitación de un hombre soltero; basta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos, y lo que parecía un arreglo imposible se transforma en un zureido perfecto.

"La zureidora mecánica", que se ha abierto paso en todos los mercados puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser un auxiliar inestimable de la mujer cuidadosa y económica.

La Sociedad Patent Magic Weaver, Arribas, 226, Barcelona, España, remite la Zureidora Mecánica libre de gastos, por el módico precio de diez pesetas.

Pensad bien en las ventajas que este aparato os puede proporcionar, y al escribir a la Casa pidiendo una zureidora, recoméndame mencionar EL ORZAN.

CLINICA DE LOS ESPECIALISTAS

D. J. y D. EL. LOPEZ LACARRERIE

CONSULTAS DE LA

VISTA

Y

OIDOS, NARIZ Y GARGANTA

DE OCHO A OCHO Y MEDIA

Plaza de Orensé, 7 A, piso 1.º - Telef. 600

BALNEARIOS GALLEGOS

EL DE CARRALLO

Entraron los bañistas siguientes:

Doña Andrea Candacia, doña Asunción Fernández, don Vicente Rodríguez, don Constantino Enriquez, doña Ramona Recarey, don Manuel Anibas, doña Ramona Vázquez, doña Manuela Iglesias, don Manuel Vila, don Ramón Pérez Coto, don Jaime Arvas, don José Posse, doña Asunción Múñoz, don Andrés Ameijeiras, doña María Posse, doña Carmen Posse, don Antonio Calvete, doña Juana Méndez, doña Consuelo Gordón, doña Josefa Amor, doña Dolores López, don Vicente Rey, doña Consuelo Sorales, doña Francisca Alvedro, doña Dominga Suárez, don Rosendo Vazquez, don Antonio Ferrero, don Juan Couselas, don José Viana Vázquez, don José Regueiro, doña Juana Jorobas, doña Carmen Villar, don Andrés Regueiro y señora, don Guillermo Crespo, doña María Valiño, doña Josefa Rodríguez, don Manuel Castañeira, doña Josefa Puga, don Jesús Loureiro, don Andrés Muñoz y señora, don Ramón Ganchas, don Manuel Andrade, doña María Santos, don José María Lamas, doña Rosa Rama, doña María Pombo, doña María Bouzas, don Fernando Remiro y doña Francisca Cerdeiro.

EL DE ARTEJO

Entraron los siguientes bañistas:

De la Coruña: don Miguel Vidal, doña Emilia González, don Brindis Suárez, doña Ramona Ponte, doña Antolía Castañeira, doña María R. Castañeira, doña María Aguado Parada, doña Remedios Pena, doña Mercedes Portela, doña María Corral, don Fermín García y doña Isabel Castelo.

De Madrid: D. César Conti.

De Orizueira: Doña Luisa Solo, doña Yicenta Rey, doña Generosa Orjales, doña Elvira Prieto, doña Elvira Martínez.

De Cee: Don Alfonso Rial con su señora.

De San Pedro: Doña María Cañas y doña Antonia Barbeito.

De Villalba: Doña Raquel Piñeiro de Solo con su hija señorita Raquel.

De Oleiros: Doña Francisca Canido, doña Juana Martínez, doña Horiensia Gonchado, doña Generosa Ríos, doña Do-

TEATRO LINARES RIVAS MAÑANA, DEBUT Alma--Alma--Alma--Alma--Alma

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo Sampedro, de una herida en la cabeza que le produjo la popular "Veja de Sebo".

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer Francisco Arthous Dapena, que se lesionó en la cabeza al caer presa de un síncope en la Palloza, y Emilia Crespo S

# Estación Balnearia de Arteijo

A 11 kilómetros de la Coruña

Temporada:

1.º DE JULIO A 30 DE SEPTIEMBRE

CAPRETERA DE CORCUBIÓ

Aguas termales, de 26° a 47°, cloruro sódicas, bromo yoduradas, bicarbonatadas ferruginosas, con notable cantidad de ácido fosfórico y de las más radio-activas conocidas, prototipo de la natural medicación DEPURATIVA TÓMICO SEDANTE.

Indicaciones especiales, DEBILIDAD y ciertas distrofias constitucionales, LINFATISMO, ESCORÉFULAS y ANEMIAS, NEURASTENIA, NEURALGIAS y REUMATISMO. aun en CARDÍACOS subagudo y crónico, MERRORRAGIAS y enfermedades de la PIEL irritable.

Clima ideal en verano, fresco constante y de atmósfera diáfana y pura.

Gran Hotel económico, con salón de recreo, habitaciones higiénicas, alimentación sana y nutritiva. Precio: 10 pesetas por día, incluso habitación.

Para comodidad de los señores bañistas, se establece un servicio de automóviles que saldrán de La Coruña a las ocho de la mañana y cinco de la tarde de la Administración, Casa de D. Francisco Salvadores, Plaza de Santa Catalina, 133, y del Balneario a las diez de la mañana y ocho de la tarde.

En el Balneario habrá un automóvil a disposición de los señores bañistas.

Pídanse informes y Memorias, al Administrador D. BALDOMERO GONZÁLEZ MES.

Los franceses aumentan los medios de defensa, colocando artillería gruesa al norte y oeste de Uzaun.

## De Valencia

LOS PELIGROS DEL MAGNESIO

Añoche, durante el concierto dado por Flea, y cuando se disponían unos fotógrafos a impresionar varias placas, produjo una explosión por la excesiva cantidad de magnesio empleada, causando quemaduras en las ropas a más de veinte personas.

EL DIESTRO MARTINEZ FUERA DE PELIGRO.

Hállase fuera de peligro el torero Manuel Martínez.

## El presidente del Congreso cubano

A LA MEMORIA DE LAS VÍCTIMAS DE LAS GUERRAS COLONIALES.

El general Magaz dijo que el presidente de la Cámara de diputados de Cuba depositará mañana, a última hora de la tarde, una corona en el monumento del Parque del Oeste dedicado a las víctimas de las guerras coloniales.

Concurrirán al acto comisiones del ejército y de la marina española, el personal de la legación de Cuba y representantes de la colonia cubana.

VISITA A LA CARCEL.

El presidente de la Cámara cubana, acompañado del encargado de Negocios de Cuba, visitó hoy la cárcel modelo.

La visita fue muy detenida, durando cerca de tres horas.

El presidente admiró el régimen carcelario, del cual hizo grandes elogios.

## De Barcelona

EL CARABINERO ROMERO INTENTA SUICIDARSE.

El matador del capitán Alonso intentó suicidarse en la prisión, injuriándose varias heridas.

Hasta que se haya restablecido de ellas no se celebrará el Consejo de Guerra que ha de juzgarle.

Romero, que aparenta gran tranquilidad ingresó en el Hospital. Se le han colocado catéteres de vista.

ENTIERRO DEL CAPITAN

Verificóse el entierro del capitán Alonso, que fue una gran manifestación de duelo.

Recogían las cintas que pendían del retro jefes y oficiales de varias armas.

Presidieron las autoridades.

## Varias noticias

REAPARECE 'EL LIBERAL'

'El Liberal' reapareció hoy, después de dos días de suspensión.

NUEVO AYUDANTE DEL GENERAL FEIJOO

Ha sido nombrado ayudante de campo del general don Ambrosio Feijoo Parodi, el comandante de Infantería don Carlos Parodi.

LAS OPOSICIONES A SECRETARIAS DE AYUNTAMIENTO

La 'Gaceta' de hoy publica una real

orden disponiendo que se tengan por convocados los oportunos concursos para la provisión de vacantes de secretarías de Ayuntamiento de segunda categoría que figuran en la relación que se inserta con el número 1, y a continuación se inserta la relación de los concursos anunciados y no adjudicados todavía, con expresión de la fecha en que expira el plazo para la presentación de instancias.

Esta noche, durante la celebración de la verbena de los Angeles en la calle de Santa Encarnación, un individuo llamado Juan Vallejo dió una puñalada en el vientre a Pablo Custin, de 17 años.

Cuando éste último paseaba con su novia Encarnación, pasó junto a ellos Juan, que hasta hace diez meses sostuvo relaciones con la muchacha, y encarándose con ella, le dijo:

—¿Y éste es tu novio ahora? Pues no tiene cara para una hotelada.

Pablo le replicó; tornó a insultarle Juan y entonces se agredieron a golpes los dos muchachos.

Numerosas personas de las que estaban en la verbena los separaron pero a poco, sin que nadie pudiera evitarlo, Juan dió la puñalada a Pablo.

Ruiz de Velasco.

## Policlínica gratuita

CONSULTA GRATUITA DE ESPECIALIDADES PARA ENFERMOS POBRES

Servicios de cirugía y guardia nocturna de urgencia

Calle de Rosalía Castro. Teléfono n.º 442

Cuadro de especialidades y horas de consulta

Ginecología y partos, martes, jueves y sábados, a las nueve y media.

Medicina general, Nutrición y Digestivo, martes, jueves y sábados, a las nueve y media.

Pulmón y corazón, martes, jueves y sábados, a las nueve y media.

Cirugía general, lunes, miércoles y viernes, a las cuatro y media.

Oídos, Nariz y Garganta, lunes, miércoles y viernes, a las cuatro.

Oftalmología, lunes, miércoles y viernes a las cuatro.

Odonología, lunes, miércoles y viernes, a las seis.

Huesos y Articulaciones, martes y jueves, a las tres.

Infancia, martes y viernes, a las doce.

Infancia, lunes, miércoles y sábados, a las doce.

Servicio Radiológico.

Servicios de Laboratorio.

DISPENSARIO OFICIAL ANTITUBERCULOSO

Cuadro de servicios médicos:

Afecciones pulmonares y tratamiento específico por las tuberculosas: jueves y viernes, de 3 a 4, y martes y sábados, de 4 a 5.

Corazón: martes de 4 a 5.

Garganta, nariz y oídos: martes y jueves, de 9 a 10; miércoles, de 4 a 5.

Ojos: martes y sábados, de 4 a 5.

Piel, sífilis y venéreas: lunes y jueves, de 10 a 11; martes y sábados, de 12 a 1.

Ginecología: viernes, de 9 a 10.

Infancia: jueves y viernes, de 4 a 5; miércoles y sábados, de 4 a 5; jueves, de 4 a 5.

Estómago, intestinos e hígado: lunes y jueves, de 9 a 10; martes y viernes, de 11 a 12.

Tuberculosis quirúrgica: jueves, de 4 a 11.

# LA CASA

# SENRA

tiene a la venta y sigue fabricando, una variadísima colección de

# CALZADOS

de gran novedad y fantasía.

# ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA

# Especialidad en artículos de Señora

# Gran Fábrica de Calzado

# Angel Senra

La mejor instalada de España

La más acreditada en artículo fino

Capacidad: 1.000 pares diarios

LA CORUÑA

Sucursales:

La Coruña: Cantón Grande, 15.

Ferrol: Real, 110.

Vigo: Príncipe, 9.

# Aguas y Baños de Carballo

Sulfurosas-Sódicas, Termelas, Sulfidricas, Muy Nitrogenadas, Eminentemente Radioactivas

Curan el REUMATISMO EN SUS DIVERSAS FORMAS. CIÁTICA. ARTRITISMO en todas sus manifestaciones. Enfermedades de la piel, uñas, eczemas, picores, herpes, etc.

Insustituible en las enfermedades del Aparato respiratorio (catarros pulmonares, bronquias, etc.)

Da resultados sorprendentes en el ESCORFULISMO. Tuberculosis locales. Anemias. Trastornos menstruales. Metritis. Parálisis centrales y periféricas. Intoxicaciones por el mercurio y en general en todas las desviaciones nutritivas de tipo braditónico.

CLIMA IDEAL DE VERANO. Temperatura media: 15 a 20 grados centígrados.

Magníficas excursiones. Situado a 7 kilómetros del Océano Atlántico, recibiendo sus salutíferas brisas.

Automóviles diarios a La Coruña (33 kilómetros), Corcubión, Finisterre, Mugia, Camariñas, Cee, Vimianzo, Corme y Puentevedra.

Temporada oficial: de 1 de Julio a 30 de Septiembre.

HOTEL DEL BALNEARIO. Abierto todo el año. Bajo la dirección de D. Plácido Antelo. Servicio completo y esmerado. Pensiones de 5 a 9 pesetas. Vino comprendido.

SERVICIO DE RESTAURANT: Comida: Entremeses, sopa, tres platos, pan, vino, postres y café; precio, 3'50 pesetas. Cena: Sopa, dos platos, pan, vino, postres y café; precio, 3'50 pesetas.

Habitaciones amplias e higiénicas: 1'50 pesetas.

# TEATRO LINARES RIVAS

MAÑANA, DEBUT

de la grandiosa agrupación de atrayentes Variedades

# Alma--Alma--Alma--Alma--Alma

# La Terraza

HOY, MIERCOLES

Grandes conciertos por la aplaudida orquesta "Morales Jaz bands".

A las diez y media en punto de la noche, grandes verbenas en las terrazas.

# ¡NOVEDAD!

# LA ZURCIDORA MECÁNICA!

Con este aparato hasta un NIÑO puede rápidamente, y sin igual perfección, ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda, algodón, lana o hilo.

No debe faltar EN ninguna familia

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente.

La Zurcidora Mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento.

Funciona sola, sin ayuda de máquina auxiliar.

Se remite libro de gastos, previo envío de DIEZ PESETAS por Giro Postal. No hay catálogos.

Patent Magic Weaver

Aribau, 226-Barcelona

# Alfonso Illade

MEDICO

Ex-interno numerario por oposición, del Hospital de Santiago

Medicina y Cirugía general

Especialidad: Partos y enfermedades propias de la mujer.

Riego de Agua, 48, segundo

Horas de consulta: De once a una y de cuatro a seis.—Teléfono 289

# Doctor Gutiérrez Moyano

RADIOTERAPIA profunda para la resolución de TUMORES, CASTRACION OVARICA y Hemorragias uterinas.—RADIOTERAPIA.—Curación radical de la BLENNORRAGIA.—HEMORROIDES.—ULCERAS varicosas por DIABETES.—CISTOSCOPIA.—Tratamientos modernos de la TUBERCULOSIS (tuberculosas, Pneuotorax, Rayos Ultra-Violeta).— Aparato DIGESTIVO.

JUANA DE VEGA, 13, segundo

Consulta de once a una.—Teléfono 340



De una pequeña causa un efecto formidable

El niño raquítico crecerá robusto, con huesos fuertes, músculos potentes y cerebro despejado, tomando a tiempo el poderoso [ARABE] de HIPOFOSFITOS SALUD

Insuperable contra la anemia, el raquitismo y la tuberculosis

Más de 35 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta estos HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

EL ORZAN se vende en Vivero en la librería de don Antonio Santiago Seijo.

# Restaurant FORNOS

El más antiguo y acreditado de La Coruña

Servicio a la carta y por cubiertos

especialidad en mariscos y postres de cocina

OLMOS, 25.—Teléfono 404

# KIOSCO

# "La Terraza" DE SADA

Gran restaurant.—Espléndida vista sobre el mar.—Situado en el centro de la playa

Servicios modernos y esmerados.

Precios sin competencia.

Los domingos y días festivos se danzant y meriendas americanas.

Para encargos, dirigirse a La Gran Antilla, frente al Teatro Rosalía Castro.

# New Jersey Copper Paint

Depósito general para España

Navales, Dans, Cantón Pequeño, 23 y 24.

Patente para fondos de buques de madera y hierro.

# OCASION UNICA

Particular, vende máquina de escribir "Hammond", 35 duros.

Riego de Agua, 24

# LA VÁLVULA (LÁMPARA) IDEAL

"TUNGSRAM"

para aparatos radiotelefonicos, es la W. R. 3, débil consumo (0,05 ampere), pías. 16, y la H. 3. (consumo corriente), a pías. 10'50 una

Pídanla a su proveedor, o a "Lámpara Tungstram", Madrid.—Montera, 10

# Dr. López Iglesias

De los Hospitales General y del Niño Jesús, de Madrid

MEDICINA GENERAL

Especialista en Enfermedades de los Niños

Plaza de Fontevédrada, 3, primero

De 11 a 1 y de 4 a 6

# FINCAS

Compra y Venta e Hipoteca

Expediente de posesión, declaración de herederos, etc., etc.—Operaciones de liquidación y adjudicación de herencias.

En el "Centro de Negociación de Fincas" Cantón Pequeño, 24, primero. Despacho del procurador Ricardo S. Rodríguez.

# GRANDES TALLERES DE

# BRONCEADO, NIKELADO

y demás baños galvánicos de toda clase de piezas

ENTREGA RAPIDA DE TRABAJOS

Avenida Fernández Latorre, 60-72.—Teléfono 82

(Talleres Wonenburger)

# LA EMPRENDEDORA

tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela el horario de sus coches entre Santiago y la Coruña.

COCHE OMNIBUS.—Salida de Santiago 8 mañana.

La Coruña 12

COCHE TURISMO.—Salida de Santiago 5 tarde.

La Coruña 8 1/4 mañana.

NOTA.—Los coches procedentes de la Coruña continúan para Pontevedra y Vigo. Administraciones: En Santiago, Senra, 1.—En la Coruña, Castelar, 4 (administración Cabrera).

# Automóviles a Ribadeo, Gijón y Oviedo

Se ha establecido un nuevo servicio directo y diario, que sale de La Coruña a las doce de la mañana, con enlace para Vivero en Villalba, por Mullas y Orol.

Administración: Castelar, 3.—La Coruña

# Dr. Domingo Andrade

Especialista en las enfermedades de la sangre, de la nutrición y del tubo digestivo

con práctica en los HOSPITALES y LABORATORIOS DE MADRID y PARIS

Anemia sífilis, herpes, reumatismo crónico, gota, diabetes, escrófula, enflequecimiento, raquitismo, trastornos del estómago, hígado e intestinos, etc., etc.

Análisis de la sangre, orinas, jugo gástrico, etc.

Santa Catalina, 41, primero.—Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

# Compañía del Pacífico. - Línea de Cuba

## PROXIMAS SALIDAS DEL PUERTO DE LA CORUÑA

### Para la HABANA

10 Agosto . . .	ORIANA
24 Agosto . . .	ORCOMA
7 Septbre. . .	ORTEGA
21 Septbre. . .	ORITA
26 Octubre. . .	OROYA
9 Novbre. . .	ORIANA

siguiendo vía CANAL DE PANAMA a Cristóbal (Colón), Balboa (Panamá), Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta, Valparaíso y otros puertos de Perú y Chile. Precio de pasaje a la Habana, (incluidos impuestos)

Orcomia Oroya	Orcomia Orita	Oriana Oriana
Primera clase. . .	1.600	1.400
Segunda . . . . .	1.055	985
Tercera . . . . .	539,50	539,50

**PASAJEROS DE CAMARA.**—Para servicio de los españoles se embarcan en la Coruña camareros y expertos cocineros encargados de hacer platos a estilo del país, con provisiones tomadas en este puerto.  
**PASAJEROS DE TERCERA CLASE.**—Son alojados en higiénicos y ventilados camarotes de 2, 4, 6 y 8 literas (estos últimos reservados para familias numerosas), y las comidas, de variado y sano menú, son servidas por camareros en amplios comedores y condimentadas por cocineros españoles, también con provisiones embarcadas en la Coruña.  
**PRECIOS DE PASAJE.**—Para puertos de Panamá, Perú, Chile y América Central, solicítense de los

Agentes generales en España  
**Sobrinos de José Pastor Lda.**  
Marina, 27 - LA CORUÑA

Telegramas y telefonemas: «PACIF»

## LAMPOR & HOLT LINE

The Liverpool, Brazil & River Plate S. N. C.

SERVICIO MENSUAL POR VAPORES CORREOS RAPIDOS DESDE LA CORUÑA AL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Próximas salidas desde la Coruña, para Montevideo y Buenos Aires.

**HOLBEIN.** El día 18 de Agosto, que admitirá pasajeros para los designados puntos.

**PRECIOS DE LOS PASAJES**  
Tercera clase . . . . . Ptas. 567,75  
Tercera clase en cama . . . . . Ptas. 602,75  
(Incluidos impuestos)

Los niños menores de dos años, gratis y de dos a diez años, pagarán medio pasaje.

Los vapores de esta Compañía disponen de excelentes instalaciones permanentes para los pasajeros de tercera clase y camarotes de dos, cuatro y seis camas, teniendo también a su disposición salones, comedores, cuartos de aseo, etc.

Los pasajeros deberán presentarse en la Agencia con CINCO DIAS de anticipación.

Se ruega a los pasajeros soliciten las plazas con anticipación.

Para toda clase de informes dirigirse a la

— JUEDA DE DANIEL ALVAREZ —  
Cantón Pequeño, núm. 22,  
LA CORUÑA

VAPORES CORREOS DEL

## Lloyd Norte Alemán de Bremen

LINEA DE CUBA

Para la Habana y Galveston

Saldrán de LA CORUÑA los magníficos y rápidos vapores de gran tonelaje y doble hélice:

SEYDLITZ . . . . . 22 de Septiembre.

CREFFELD . . . . . 22 de Octubre.

YORK . . . . . 22 de Noviembre.

Admiten pasajeros de CAMARA y TERCERA CLASE.

Precio del pasaje en CAMARA, pesetas 1243,90.—Idem idem en TERCERA CLASE, 539,50 (incluidos impuestos).

Magníficas instalaciones para los pasajeros de CAMARA y TERCERA CLASE, siendo también estos últimos servidos en espléndidos comedores por camareros españoles, y en parte serán alojados en camarotes cerrados de 2, 4 y 6 literas.

La comida es condimentada por cocineros españoles, la cual tiene tan acreditada el Lloyd Norte Alemán en los vapores de la línea del Río de la Plata.

Para solicitar plazas es necesario enviar un depósito de pesetas 300.—por cada pasaje de CAMARA y pesetas 100.—por los de TERCERA CLASE.

Para más informes, dirigirse a su Consignatario

FELIPE RODRIGUEZ REY  
Plaza de Mina, 1 LA CORUÑA  
Dirección telegráfica y telefónica: «NORDLOYD».—Teléfono, 182.

## Sud Atlántica y Chargeurs Reunis

VAPORES RAPIDOS A AMERICA DEL SUR PROXIMAS SALIDAS

Para los puertos del Brasil, Montevideo y Buenos Aires, por modernos y rápidos vapores de gran tonelaje y doble hélice y 15.000 toneladas de desplazamiento

**PRECIOS EN TERCERA CLASE** (incluidos impuestos)

GROIX . . . . . 19 Agosto  
Pesetas 547,75

AURIGNI . . . . . 28 Agosto  
Pesetas 547,75

MOSELLA . . . . . 10 Septbre.  
Pesetas 547,75

EUBEE . . . . . 19 Septbre.  
Pesetas 547,75

Precio del billete de TERCERA CLASE EN CAMAROTE: Pesetas 602,75.

Precio del billete en TERCERA PREFERENCIA EN CAMAROTES, COMEDORES Y SALON DE CONVERSACION. Pesetas 696,50.

Los pasajeros de tercera clase tienen también dos comedores, en los cuales son servidos a la mesa por camareros españoles y franceses.

NOTA.—En estos precios van incluidos los impuestos de embarque.

Precio en primera clase a Buenos Aires, 1.500 pesetas.

Idem segunda clase a Buenos Aires, pesetas 1.180. Ambos pasajes son sin impuestos y sujetos a las variaciones del cambio.

Para informes dirigirse a los Agentes Generales en España

ANTONIO DOMIN (Hijos)  
Eleva de Drense, núm. 2-A La Coruña  
Telegramas: «Chargeurs», «Reunis»  
números 17

## VAPORES CORREOS ESPAÑOLES DE LA

## Compañía Transatlántica DE BARCELONA

Servicios rapidísimos de este puerto a los de la Habana, Veracruz y Tampico por los nuevos y magníficos vapores correos de 16.000 toneladas movidos por turbinas y dos hélices, construidos en los astilleros de Sestao (Bilbao) y Ferrol

**LINEA DE CUBA-MEXICO**

El día 21 de Agosto saldrá salvo contingencias, el vapor-correo

## Cristóbal Colón

Admitiendo pasaje y carga para dichos puertos, siendo el precio de tercera ordinaria para la Habana, 549,50 pesetas y para Veracruz y Tampico, 527,75 con los impuestos.

En los expresados vapores se admiten pasajeros de todas clases para Santiago de Cuba, a traspasar en la Habana a Vapores de la misma Compañía que hacen el servicio de Venezuela, Colombia y Países.

**LINEA DE BUENOS AIRES**

El día 1.º de Agosto saldrá el vapor

## San Carlos

admitiendo pasaje y carga para los de Montevideo y Buenos Aires a traspasar en Cádiz al magnífico vapor correo

## Vázquez Núñez de Balboa

El precio del pasaje en tercera ordinaria para dichos puertos es de 557,75 pesetas con impuestos.

**LINEA DE FILIPINAS, EXTREMO ORIENTE**

El día 18 de Agosto saldrá de este puerto el vapor

## Isla de Panay

para los puertos de Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port-Saïd Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong Kong, Shangai, Nagasaki, Kobe, y Yokohama, admitiendo pasaje para todos los citados puertos y carga para los de Asia, Africa y Oceanía.

Para solicitar pasajes y demás informes dirigirse a la Agencia de la

COMPANIA TRASATLANTICA

Riego de Agua, núm. 8 y 5—LA CORUÑA

NOTA.—El embarque de pasajeros y sus equipajes de mano es por cuenta de la Compañía.

## Compañía Hamburguesa Americana

HAMBURGO-AMERIKA LINE

Directamente para la Habana Veracruz y Tampico, saldrán de este puerto los magníficos vapores correos

**HOLSATIA 15 Septbre.**  
Habana, pesetas 539,50.—Méjico, 532,75

**PRECIOS DE CAMARA**

En el vapor TOLEDO:

Primera clase:  
Habana, ptas. 1.609,90.—Méjico, 1.643,15

Segunda clase:  
Habana, ptas. 1.048,90.—Méjico, 1.077

En el vapor HOLSATIA:

Primera clase:  
Habana, ptas. 1.459,90.—Méjico, 1.493,15

Segunda clase económica:  
Habana, pesetas 851,15.—Méjico, 919,45

También admiten pasajeros de lujo (camarotes especiales) y de primera clase, varias categorías.

Los niños mayores de diez años pagarán pasaje entero.

Los de cinco a diez, medio pasaje.

Los de dos a cinco, cuarto pasaje.

Los niños de dos años, uno gratis por familia, y los demás comprendidos en esta edad pagarán cuarto pasaje, siendo necesario para acreditar la edad de los niños menores de diez años, la partida de nacimiento del Registro Civil.

Los pasajeros que deseen en las reservas plaza necesitan enviar como garantía 100 pesetas.

Para informes, su consignatario en LA CORUÑA

ENRIQUE FRAGA.—Compostela, 8.

## JOSE FUNES

ENCUADERNADOR

Encuadernaciones sencillas y de lujo

Plazuela de los Angeles, número 4 La Coruña

## Compañía Transmediterránea

Servicio Mediterráneo-Cantábrico-Mediterráneo

Salidas de la Coruña los LUNES, para Villagarcía, Vigo, Sevilla, Cádiz, Ceuta, Melilla, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia y Barcelona.

Salidas de la Coruña los LUNES para Gijón, Santander y Bilbao.

Servicio de Inglaterra: Una salida quincenal de LIVERPOOL, GLASGOW y SWANSEA, para La Coruña.

Servicio Baleares-Canarias, con escala en Larache y Tanger: Una salida de La Coruña el segundo LUNES de cada mes.

Agente: Eduardo Baña, Cantón Grande, núm. 25

La Coruña

## Lloyd Real

Holandés

(Koninklijke Hollandsche Lloyd)

AMSTERDAM

SERVICIO RAPIDO POSTAL EN LA AMERICA DEL SUR

CON LOS VAPORES A DOS HELICES "GELRIA", "FLANDRIA", "ORANIA" Y "ZEELANDIA"

Próximas salidas del puerto de la Coruña para Las Palmas, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

**FLANDRIA 29 Agosto**  
Pesetas 807,75

**ZEELANDIA 26 Septiembre**  
Pesetas 587,75

**FLANDRIA 31 Octubre**  
Pesetas 607,75

**ZEELANDIA 28 Noviembre**  
Pesetas 587,75

Los precios anteriores son en tercera clase, incluidos impuestos.

Admiten carga y pasajeros de primera y segunda intermedia y tercera clase.

El vapor ZEELANDIA solamente admite carga y pasajeros de primera intermedia y tercera clase.

Estos vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE CORRIENTE, amplios comedores, cómodos fumadores, cubiertas resguardadas, cuarto de baño, duchas, etc. llevando para servicio en los mismos, camareros, enfermeros y cocineros españoles. Las comidas son abundantes y sazonadas, consistiendo en lo siguiente:

Almuerzo: Café con pan, queso y dulce.

Comida: Sopa o potaje, un plato de carne o pescado y legumbres, vino, pan fresco y postres.

Cena: Sopa con legumbres y un plato de carne o pescado y garbanos, pan y vino.

Los niños menores de dos años gratis, de 2 a 10 años, medio pasaje; mayores de 10 años, pasaje entero.

Se ruega a los señores pasajeros piden las plazas con la mayor anticipación posible, enviando al mismo tiempo un depósito de 150 pesetas, por cada una que soliciten, para reservárselas cabida.

Para cumplimentar las disposiciones argentinas es indispensable que todo pasajero presente la documentación con CINCO DIAS de anticipación a la fecha de salida del buque.

Informará sobre precios de cámara y plazas disponibles el representante general de la Compañía en España: DON RAIMUNDO MOLINA Y COQUEIRO, CONSIGNATARIO.—LA CORUÑA, MARINA, 25

## Holland América Line

SERVICIO DE VAPORES CORREOS RAPIDOS A TURBIAS

Linea Cuba-Méjico-Estados Unidos

Próxima salida del puerto de la Coruña para la HABANA VERACRUZ, TAMPICO y NUEVA ORLEANS:

**MAASDAM 5 Agosto**

**EDAM 28 Agosto**

**LEERDAM 18 Septiembre**

Precio del pasaje en primera clase Habana, pesetas 1.225.—Veracruz, 1.350

Precio del pasaje en tercera clase Habana, ptas. 539,50.—Veracruz, 582,75

Incluidos impuestos

## SERVICIO RAPIDO DE GRAN LUJO VEENDAM, 23 Noviembre.

Precio en 1.ª clase, de 1.525 a 2.850 pesetas.—Idem en 2.ª, de 1.100 a 1.200.—Idem en 3.ª, 549,50.

En estos nuevos y espléndidos vapores TODOS LOS PASAJEROS DE TERCERA CLASE van acomodados, sin que por ello tengan que abonar NINGUN SOBREPAGO, en magníficos camarotes de dos, cuatro y seis literas, disponiendo además los pasajeros de amplio y confortable comedor con mesas y cómodos sillones giratorios y sillas de fumar, así como de amplia gubierta de paseo corrido.

Para toda clase de informes y solicitudes dirigirse a los Agentes de la Compañía en la Coruña,

LOPEZ Y SANCHEZ.—Marina, 17



Linea Southampton Cherbourg, New York. Salidas regulares de magníficos vapores. Espléndida acomodación para toda clase de pasajeros

# Mala Real Inglesa

Viajes rápidos de la Coruña a Buenos Aires en 17 días con escalas en Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

Los vapores «Desado» y «Demerara» no hacen escala en Montevideo

Espléndidos salones de tercera clase. Magníficas instalaciones en camarote cerrados de dos, cuatro y seis camas. COMIDA A LA ESPAÑOLA.

Nombre	Fecha	Ptas.	Precio en 3.ª clase	En camarotes cerrados
ALMANZORA	9 Agosto	607,75	607,75	642,75
ARLANZA	6 Septbre.	587,75	587,75	622,75
DESEADO	22 id.	607,75	607,75	642,75
ALMANZORA	4 Octubre	587,75	587,75	622,75
DEMERRARA	20 id.	607,75	607,75	642,75

Los vapores «Desado» y «Demerara» no hacen escala en Montevideo

Espléndidos salones de tercera clase. Magníficas instalaciones en camarote cerrados de dos, cuatro y seis camas. COMIDA A LA ESPAÑOLA.

Agentes: RUBINE E HIJOS—La Coruña—Real, 81

## Compañías Hamburguesas

SERVICIO REGULAR DE VAPORES CORREOS RAPIDOS

Próximas salidas para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, de los vapores

**BADEN—17 Agosto**  
Tercera corriente . . . . . Ptas. 607,75  
Tercera en camarote . . . . . 642,75

**CAP NORTE—19 Agosto**  
Tercera corriente . . . . . Ptas. 607,75  
Tercera en camarote . . . . . 642,75

**BAYERN—14 Septiembre**  
Tercera corriente . . . . . Ptas. 607,75  
Tercera en camarote . . . . . 642,75

**CAP POLONIO—14 Septiembre**  
Tercera corriente . . . . . Ptas. 632,75

**ESPAÑA—20 Septiembre**  
Precio en 3.ª clase . . . . . Ptas. 567,75  
En camarotes cerrados . . . . . 602,75

**MONTE SARMIENTO—27 Sybre.**  
Tercera corriente . . . . . Ptas. 657,75  
Tercera en camarote . . . . . 692,75

**ANTONIO DELFINO—5 Octubre**  
Tercera corriente . . . . . Ptas. 607,75  
Tercera en camarote . . . . . 642,75

**WURTEMBERG—14 Octubre**  
Tercera corriente . . . . . Ptas. 607,75  
Tercera en camarote . . . . . 642,75

**MONTE OLIVIA—14 Octubre**  
Tercera corriente . . . . . Ptas. 657,75  
Tercera en camarote . . . . . 692,75

**CAP NORTE—26 Octubre**  
Tercera corriente . . . . . Ptas. 607,75  
Tercera en camarote . . . . . 642,75

En todos los vapores de esta Compañía están a disposición de los pasajeros, que viajan en la tercera clase corriente, amplios y ventilados dormitorios, cuartos de baño, duchas, etc. La comida completamente española, es servida en amplios y confortables comedores con sillas giratorias.

**Tercera clase de Preferencia**

En el vapor «Cap Polonio»

Precio 125 pesetas de aumento sobre el precio de tercera clase corriente.

**Precios de Cámara**

Primera clase: En los vapores «CAP POLONIO», «CAP NORTE» y «ANTONIO DELFINO».

Para Río Janeiro, Libras 60; para Montevideo, 68; para Buenos Aires, 69.

Segunda clase: Solamente en el «CAP POLONIO».

Para Río Janeiro, Libras 32'40; para Montevideo, 41'40; para Buenos Aires, 37'10 Libras.

En los vapores «BADEN», «BAYERN» y «WURTEMBERG»:

Para Río Janeiro, Libras 36'40; para Montevideo, 40'10; para Buenos Aires, 42'10 Libras.

Los pasajeros que deseen en las reservas cabida necesitan enviar como garantía 100 pesetas.

Agente general en La Coruña, ENRIQUE FRAGA.—Compostela, n.º 8

## COMPANIA DE VAPORES - Ibarra y Compañía -

(S. en C.) SEVILLA

SALIDAS DE LA CORUÑA

Los lunes.—Para Galicia, Sur y Mediterráneo, hasta Barcelona, Ceuta y Marsella.

Los lunes.—Para Musel-Gijón, Santander y Bilbao (línea rápida).

Los jueves.—Para Musel-Gijón, Santander, Pasajes y Bilbao.

Admiten pasajeros de primera y tercera

**LINEA DE NEW-YORK**

Servicio entre España y New-York, salidas de Sevilla cada veinte días.

Se admite carga en la Coruña para New-York y viceversa, con conocimiento directo, en combinación con nuestra línea de cabotaje.

La Compañía Ibarra tiene en el puerto de New-York almacenes propios donde depositar la carga de llegada y salida con absoluta garantía para los señores receptores y cargadores.

Consignatarios

NICANDRO FARINA.—La Coruña.

## Lloyd Norte Alemán DE BREMEN

Linea de América del Sur

SERVICIO DE VAPORES CORREOS DESDE EL PUERTO DE LA CORUÑA A RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES